

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”的学习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“注音阅读”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”的学习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）(the World English Bible (web) Song Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB) (The World English Bible (WEB) Song of)

第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** . **ebible** . **org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 . 圣经 . 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈsɒləmən] - : -
Book **22** **Song** **of** **Solomon** **001** : **001**
书 - 歌曲 的 所罗门 - : -

雅歌第22卷 001: 001

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [sɔːŋz] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈsɒləmənz] .
The **Song** **of** **songs** , **which** **is** **Solomon's** .
这 歌曲 的 歌曲 , 哪个 是 所罗门的 .

《雅歌》，是所罗门的诗。

[brɪˈlʌvɪd] - : - [let] [hɪm] [kɪs] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɪsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] ;
Beloved **001** : **002** **Let** **him** **kiss** **me** **with** **the** **kisses** **of** **his** **mouth** ;
心爱 - : - 让 他 吻 我 和 这 吻 的 他的 嘴 ;

亲爱的 001: 002 让他用他的口亲吻我；

[fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [lʌv] [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][waɪn] .
for **your** **love** **is** **better** **than** **wine** .
为了 你的 爱 是 更好的 比 葡萄酒 .

因为你的爱比美酒更美。

- : - [ɔː(r); jə(r)][ɔɪlz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpliːzɪŋ] [ˈfreɪgrəns] .
001 : **003** **Your** **oils** **have** **a** **pleasing** **fragrance** .
- : - 你的 油 有 一个 令人愉悦 香味 .

001: 003 您的精油香味宜人。

[ɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][ɔɪl] [pɔː] [fɔːθ] , [ˈðeəfɔː(r)] [ðə; ði][ˈvəːdʒɪnz] [lʌv] [juː; jʊ] .
Your **name** **is** **oil** **poured** **forth** , **therefore** **the** **virgins** **love** **you** .
你的 姓名 是 油 倾倒 前进 , 所以 这 处女 爱 你 .

你的名字如同倾倒的油，因此童女们爱你。

- : - [teɪk] [ˌem ˈiː][əˈweɪ] [wɪð] [juː; jʊ] .
001 : **004** **Take** **me** **away** **with** **you** .
- : - 拿 我 离开 和 你 .

001: 004 带我走吧。

[let] [juː ˈes] [ˈhʌrɪ] .
Let **us** **hurry** .
让 我们 匆忙 .

我们快点吧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈtʃeɪmbəz] .
The **king** **has** **brought** **me** **into** **his** **chambers** .
这 国王 有 带来 我 进入 他的 房间 .

国王把我带进了他的寝宫。

[frendz] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][glæd][ænd; ænd] [rɪˈdʒɔɪs][ɪn][juː; jʊ] .
Friends **We** **will** **be** **glad** **and** **rejoice** **in** **you** .
朋友们 我们 将要 是 高兴的 和 麾 在 你 .

朋友们，我们将因你们而欢欣鼓舞。

[wiː; wi] [wɪ] [preɪz] [jɔː(r); jə(r)] [lʌv] [mɔː(r)][ðæn; ðən][waɪn] !
We will praise your love more than wine !
我们 将要 称赞 你的 爱 更多的 比 葡萄酒 !

我们将赞美你的爱胜过美酒！

[brˈlʌvɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [tuː; tə] [lʌv] [juː; jʊ] . - : -
Beloved They are right to love you . 001 : 005
心爱 他们 是 正确的 到 爱 你 . - : -

亲爱的，他们爱你是正确的。001:005

[ai][,eɪ 'em] [dɑːk] , [bʌt; bət] [ˈlʌvli] , [juː; jʊ] [dɔːtəz] [ɒv; əv][dʒəˈruːsələm] , [laɪk] - [tents] , [laɪk]
I am dark , but lovely , you daughters of Jerusalem , like Kedar's tents , like
我 是 黑暗的 , 但 迷人的 , 你 女儿们 的 耶路撒冷 , 喜欢 - 帐篷 , 喜欢
[ˈsɒləmənɪz] [ˈkɜːtənz] .
Solomon's curtains .
所罗门的 窗帘 .

我肤色黝黑，但美丽动人，耶路撒冷的众女子啊，我像基达的帐篷，像所罗门的幔子。

- : - [daʊnt][steə(r)][æt; ət][,em ˈiː][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai][,eɪ 'em] [dɑːk] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][sʌn][hæz; hæz]
001 : 006 Don't stare at me because I am dark , because the sun has
- : - 不 盯 在 我 因为 我 是 黑暗的 , 因为 这 太阳 有
[skɔːtɪt] [,em ˈiː] .
scorched me .
烧焦的 我 .

001: 006 不要盯着我看，因为我皮肤黝黑，因为太阳灼伤了我。

[maɪ] [ˈmʌðərz] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡri] [wɪð] [,em ˈiː] .
My mother's sons were angry with me .
我的 母亲的 儿子们 是 生气的 和 我 .

我母亲的儿子们生我的气了。

[ðeɪ] [meɪd] [,em ˈiː][ˈkiːpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪnjəd] .
They made me keeper of the vineyards .
他们 制成 我 守门员 的 这 葡萄园 .

他们让我当葡萄园的管理员。

[ai] [ˈhævnt] [kept] [maɪ] [əʊn] [ˈvɪnjəd] .
I haven't kept my own vineyard .
我 还没有 保留 我的 自己的 葡萄园 .

我没有自己的葡萄园。

- : - [tel] [,em ˈiː] , [juː; jʊ] [huːm] [maɪ] [səʊl] [lʌvz] , [weə(r)] [juː; jʊ] [ɡreɪz] [jɔː(r); jə(r)] [flɒk] ,
001 : 007 Tell me , you whom my soul loves , where you graze your flock ,
- : - 告诉 我 , 你 谁 我的 灵魂 爱 , 在哪里 你 轻擦 你的 群 ,

001: 007 我心所爱的，请告诉我，你在哪里放牧你的羊群？

[weə(r)] [juː; jʊ] [rest][ðem; ðəm][æt; ət] [nuːn] ;
where you rest them at noon ;
在哪里 你 休息 他们 在 中午 ;

中午时分，你们在那里休息；

[fɔː(r); fə(r)] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai][biː; bi][æz; əz][wʌn] [huː] [ɪz] [veɪld] [brɪˈsaɪd][ðə; ði] [flɒks] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
For why should I be as one who is veiled beside the flocks of your
为了 为什么 应该 我 是 作为 一 WHO 是 含蓄 旁 这 羊群 的 你的
[kəmˈpænjənz] ?
companions ?
同伴 ?

我为何要像蒙着面纱的人，与你的同伴们一同生活呢？

[ˈlʌvə(r)] - : -
Lover 001 : 008
情人 - : -

情人001： 008

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [nəʊ] , [məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] , ['fɒləʊ] [ðə; ði] [træks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:p] .
If you don't know , most beautiful among women , follow the tracks of the sheep .
如果你 不 知道 , 最多 美丽的 之中 女性 , 跟随 这 轨道 的 这 羊 .

如果你不知道, 那么最美丽的女人就是羊群中的佼佼者。

[greɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] [gəʊts] [br'saɪd] [ðə; ði] ['ʃepədz] - [tents] . - : -
Graze your young goats beside the shepherds ' tents . 001 : 009
轻擦 你的 年轻的 山羊 旁 这 牧羊人 - 帐篷 . - : -

把你的小山羊放到牧羊人帐篷旁边吃草。

[aɪ][hæv; həv] [kəm'peəd] [juː; jʊ] , [maɪ] [lʌv] , [tuː; tə][ə; eɪ] [sti:d] [ɪn] ['feərouz] ['tʃæri:əts] . - : -
I have compared you , my love , to a steed in Pharaoh's chariots . 001 : 010
我 有 比较的 你 , 我的 爱 , 到 一个 骏马 在 法老的 战车 . - : -

我曾将你比作法老战车上的骏马, 我的爱人。

[jɔ:(r); jə(r)] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wɪð] ['ɪr,rɪŋ] , [jɔ:(r); jə(r)] [nek] [wɪð] [strɪŋz] [ɒv; əv][dʒu:əlz] .
Your cheeks are beautiful with earrings , your neck with strings of jewels .
你的 脸颊 是 美丽的 和 耳环 , 你的 脖子 和 字符串 的 珠宝 .
- : -
001 : 011
- : -

你的脸颊因耳环而美丽, 你的脖子因串串珠宝而迷人。001: 011

[wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['ɪr,rɪŋ] [ɒv; əv][gəʊld] , [wɪð] [stʌdz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
We will make you earrings of gold , with studs of silver .
我们 将要 制作 你 耳环 的 金子 , 和 螺柱 的 银 .

我们将为您制作一副金耳环, 配以银耳钉。

[br'lʌvɪd] - : -
Beloved 001 : 012
心爱 - : -

挚爱 001: 012

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [sæt][æt; ət][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] , [maɪ] ['pɜ:fju:m] [sprɛd] [ɪts] ['freɪgrəns] . - : -
While the king sat at his table , my perfume spread its fragrance . 001 : 013
尽管 这 国王 卫星 在 他的 桌子 , 我的 香水 传播 它是 香味 . - : -

国王坐在桌旁时, 我的香水散发出芬芳。

[maɪ] [br'lʌvɪd] [ɪz][tuː; tə][em 'i:][ə; eɪ] ['sæʃeɪ] [ɒv; əv] [mɜ:(r)] , [ðæt] [laɪz] [br'twi:n] [maɪ] [brests] . - : -
My beloved is to me a sachet of myrrh , that lies between my breasts . 001 : 014
我的 心爱 是 到 我 一个 小袋 的 没药 , 那 谎言 之间 我的 乳房 . - : -
- : -

我的良人如同没药袋, 安放在我的双乳之间。

[maɪ] [br'lʌvɪd] [ɪz][tuː; tə][em 'i:][ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['henə] ['blɒsəmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪnjəd] [ɒv; əv]
My beloved is to me a cluster of henna blossoms from the vineyards of
我的 心爱 是 到 我 一个 簇 的 指甲花 花朵 从 这 葡萄园 的
[ɪn]['geɪdɪ] .
En Gedi .
恩 盖迪 .

我的爱人对我来说就像恩戈地葡萄园里盛开的一簇簇指甲花。

['lʌvə(r)] - : -
Lover 001 : 015
情人 - : -

恋人 001: 015

[br'həʊld] , [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [maɪ] [lʌv] .
Behold , you are beautiful , my love .
看哪 , 你 是 美丽的 , 我的 爱 .

我的爱人, 你真美。

[bɪ'həʊld] , [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)] .
Behold , you are beautiful .
看哪 , 你 是 美丽的 .

瞧，你真美。

[jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dʌvz; dəʊvz] .
Your eyes are doves .
你的 眼睛 是 鸽子 .

你的眼睛像鸽子一样。

[bɪ'lʌvɪd] - : -
Beloved 001 : 016
心爱 - : -

挚爱 001: 016

[bɪ'həʊld] , [juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)] , [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] , [jes] , ['plez(ə)nt] ; [ænd; ʌnd]['aʊə(r)] [kaʊtʃ] [ɪz]
Behold , you are beautiful , my beloved , yes , pleasant ; and our couch is
看哪 , 你 是 美丽的 , 我的 心爱 , 是的 , 令人愉快的 ; 和 我们的 长椅 是
[ˈvɜ:d(ə)nt] .
verdant .
葱茏 .

看哪，我的佳偶，你真美丽，真可爱；我们的床榻也绿意盎然。

Lover001 : -
Lover001 : 017
Lover001 : -

Lover001： 017

[ðə; ði] [bi:mz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [haʊs] [ɑ:(r); ə(r)] ['si:dəz] .
The beams of our house are cedars .
这 光束 的 我们的 房子 是 雪松 .

我们房子的横梁是雪松木的。

['aʊə(r)] ['rɑ:ftəz] [ɑ:(r); ə(r)][fɜ:rz] .
Our rafters are firs .
我们的 椽子 是 杉树 .

我们的屋顶椽子是杉木。

[bɪ'lʌvɪd] - : -
Beloved 002 : 001
心爱 - : -

挚爱 002: 001

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][rəʊz][ɒv; əv] ['ʃærən] , [ə; eɪ]['lɪli][ɒv; əv][ðə; ði] ['vælɪz] .
I am a rose of Sharon , a lily of the valleys .
我 是 一个 玫瑰 的 莎伦 , 一个 百合 的 这 山谷 .

我是木槿花，是铃兰。

['lʌvə(r)] - : -
Lover 002 : 002
情人 - : -

情人002： 002

[æz; əz][ə; eɪ]['lɪli] [ə'mʌŋ] [θɔ:nz] , [səʊ][ɪz][maɪ] [lʌv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [d'ɔ:təz] .
As a lily among thorns , so is my love among the daughters .
作为 一个 百合 之中 荆棘 , 所以 是 我的 爱 之中 这 女儿们 .

我的爱人在众女子中，如同百合花在荆棘丛中。

[bɪ'lʌvɪd] - : -
Beloved 002 : 003
心爱 - : -

挚爱 002: 003

[æz; əz][ðə; ði][ˈæp(ə)l] [tri:] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [səʊ][ɪz][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
As the apple tree among the trees of the wood , so is my beloved among the
作为 这 苹果 树 之中 这 树木 的 这 木头 ; 所以 是 我的 心爱 之中 这
[sʌnz] .
sons .
儿子们 :

就像苹果树在树林中一样，我的良人也在众子中。

[ai][sæt] [daʊn] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈjædəʊ] [wɪð] [greɪt] [dɪˈlaɪt] , [hɪz; ɪz][fru:t][wɒz; wəz] [swi:t] [tu:; tə][maɪ]
I sat down under his shadow with great delight , his fruit was sweet to my
我 卫星 向下 在下面 他的 阴影 和 伟大的 喜 , 他的 水果 曾是 甜的 到 我的
[teɪst] . - : -
taste . 002 : 004
品尝 : - : -

我欣喜地坐在他的荫凉下，他的果实甜美可口。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˌem ˈi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] [hɔ:l] .
He brought me to the banquet hall .
他 带来 我 到 这 宴会 大厅 :

他帶我去了宴会厅。

[hɪz; ɪz][ˈbænə(r)][ˈəʊvə(r)][ˌem ˈi:][ɪz] [lʌv] . - : -
His banner over me is love . 002 : 005
他的 横幅 超过 我 是 爱 : - : -

他高举的旗帜是爱。002:005

[ˈstreŋ(k)θən] [ˌem ˈi:][wɪð] [ˈreɪzɪnz] , [rɪˈfreʃ] [ˌem ˈi:][wɪð] [ˈæplz] ; [fɔ:(r); fə(r)][ai][ˌer ˈem][feɪnt] [wɪð] [lʌv] .
Strengthen me with raisins , refresh me with apples ; For I am faint with love .
加强 我 和 葡萄干 , 刷新 我 和 苹果 ; 为了 我 是 头晕的 和 爱 :
- : -
002 : 006
- : -

求你用葡萄干使我强壮，用苹果使我舒畅；因为我因爱而昏厥。

[hɪz; ɪz] [left] [hænd][ɪz][ˈʌndə(r)][maɪ] [hed] .
His left hand is under my head .
他的 左边 手 是 在下面 我的 头 :

他的左手放在我的头下。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [imˈbreɪs] [ˌem ˈi:] . - : -
His right hand embraces me . 002 : 007
他的 正确的 手 拥抱 我 : - : -

他的右手拥抱着我。002:007

[ai][əˈdʒʊə(r)][ju:; jʊ] , [dɔ:ˈtæz] [ɒv; əv][dʒəˈru:sələm] , [baɪ][ðə; ði][rəʊz] , [ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði][haɪndz][ɒv; əv]
I adjure you , daughters of Jerusalem , by the roes , or by the hinds of
我 恳求 你 , 女儿们 的 耶路撒冷 , 经过 这 鱼子 , 或者 经过 这 雌鹿 的
[ðə; ði] [fi:ld] ,
the field ,
这 场地 ,

耶路撒冷的女子们，我以田野里的狍子或母鹿的名义恳求你们：

[ðæt] [ju:; jʊ][nɒt][stɜ:(r)][ʌp] , [nɔ:(r)][əˈweɪkən] [lʌv] , [ʌnˈtɪl][aɪ ˈti:][səʊ] [dɪˈzʌɪr] . - : -
that you not stir up , nor awaken love , until it so desires . 002 : 008
那 你 不是 搅拌 向上 , 也不 觉醒 爱 , 直到 它 所以 欲望 : - : -

不要惊扰、不要唤醒爱情，直到它自己愿意。002: 008

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] !
The voice of my beloved !
这 嗓音 的 我的 心爱 !

我爱人的声音！

[br'həʊld] , [hi:; hi] ['kɒmz] , ['li:pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] , [skɪpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [hɪlz] . - : -
Behold , he comes , leaping on the mountains , skipping on the hills . 002 : 009
看哪 , 他 来 , 跳跃 在 这 山脉 , 跳过 在 这 丘陵 . - : -
看哪, 他来了, 跃过群山, 轻快地跑过丘陵。002: 009

[maɪ] [br'ʌnvɪd] [ɪz][laɪk][ə; eɪ][rəʊ][ɔ:(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [hɑ:t] .
My beloved is like a roe or a young hart .
我的 心爱 是 喜欢 一个 鱼子 或者 一个 年轻的 哈特 .
我的爱人像一只狍子或一只小鹿。

[br'həʊld] , [hi:; hi][stændz][br'haɪnd]['aʊə(r)][wɔ:l] !
Behold , he stands behind our wall !
看哪 , 他 站立 在后面 我们的 墙 !
瞧, 他就站在我们的墙后!

[hi:; hi] [lʊks] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊz] .
He looks in at the windows .
他 看起来 在 在 这 视窗 .
他望向窗外。

[hi:; hi]['glɑ:nsɪz] [θru:] [ðə; ði] ['lætɪs] . - : -
He glances through the lattice . 002 : 010
他 眼神 通过 这 格子 . - : -
他透过格子窗瞥了一眼。002:010

[maɪ] [br'ʌnvɪd] [spəʊk] , [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][em 'i:] , " [raɪz] [ʌp] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [wʌn] ,
My beloved spoke , and said to me , " Rise up , my love , my beautiful one ,
我的 心爱 辐 , 和 说 到 我 , " 上升 向上 , 我的 爱 , 我的 美丽的 一 ,
[ænd; ənd] [kʌm] [ə'weɪ] . - : -
and come away . 002 : 011
和 来 离开 . - : -
我所爱的人开口对我说:“我的爱人, 我的佳偶, 起来, 跟我走吧。”

[fɔ:(r); fə(r)] , [br'həʊld] , [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz][pɑ:st] .
For , behold , the winter is past .
为了 , 看哪 , 这 冬天 是 过去的 .
瞧, 冬天已经过去了。

[ðə; ði][reɪn][ɪz]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [gɒn] . - : -
The rain is over and gone . 002 : 012
这 雨 是 超过 和 已消失 . - : -
雨停了。002:012

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .
The flowers appear on the earth .
这 花朵 出现 在 这 地球 .
花朵绽放在大地上。

[ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] ,
The time of the singing has come ,
这 时间 的 这 歌唱 有 来 ,
歌唱的时刻到了,

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜ:tldʌv] [ɪz] [hɜ:d] [ɪn]['aʊə(r)][lænd] . - : -
and the voice of the turtledove is heard in our land . 002 : 013
和 这 嗓音 的 这 斑鸠 是 听到 在 我们的 土地 . - : -
斑鸠的鸣叫声响彻我们的土地。002:013

[ðə; ði][fɪɡ] [tri:] ['raɪpən] [hɜ:(r); hə(r)] [ɡri:n] [fɪgz] .
The fig tree ripens her green figs .
这 如图 树 成熟 她 绿色的 无花果 .
无花果树结出了成熟的青果。

[ðə; ði] [vaɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['blɒsəm] .
The vines are in blossom .
这 藤蔓 是 在 开花 .

藤蔓开花了。

[ðeɪ] [gɪv] [fɔ:θ] [ðeə(r)] ['freɪgrəns] .
They give forth their fragrance .
他们 给 前进 他们的 香味 .

它们散发出芬芳。

[ə'raɪz] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wʌn] , [ænd; ənd] [kʌm] [ə'weɪ] .
Arise , my love , my beautiful one , and come away .
出现 , 我的 爱 , 我的 美丽的 一 , 和 来 离开 .

起来吧，我的爱人，我的美人，跟我走吧。

" ['lʌvə(r)] - : -
" **Lover 002 : 014**
" 情人 - : -

“情人002：014

[maɪ] [dʌv] [ɪn][ðə; ði] [kleft] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [ɪn][ðə; ði]['haɪdɪŋ]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] ,
My dove in the clefts of the rock , In the hiding places of the mountainside ,
我的 鸽子 在 这 裂隙 的 这 岩石 , 在 这 隐藏 地方 的 这 山坡 ,

我的鸽子栖息在岩石缝隙里，藏身于山腰的隐蔽之处。

[let] [em 'i:] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Let me see your face .
让 我 看 你的 脸 .

让我看看你的脸。

[let] [em 'i:][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs] ; [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs] [ɪz] [swi:t] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ɪz]
Let me hear your voice ; for your voice is sweet , and your face is
让 我 听到 你的 嗓音 ; 为了 你的 嗓音 是 甜的 , 和 你的 脸 是
['lʌvli] .
lovely .
迷人的 .

让我听听你的声音；因为你的声音甜美，你的容貌美丽。

- : - [kætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ðə; ði][fɒksɪz] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][fɒksɪz] [ðæt] [spɔɪl][ðə; ði] ['vɪnjəd] ;
002 : 015 Catch for us the foxes , the little foxes that spoil the vineyards ;
- : - 抓住 为了 我们 这 狐狸 , 这 小的 狐狸 那 剧透 这 葡萄园 ;

002: 015 为我们捉住狐狸，那些破坏葡萄园的小狐狸；

[fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['vɪnjəd] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['blɒsəm] .
for our vineyards are in blossom .
为了 我们的 葡萄园 是 在 开花 .

我们的葡萄园正值花期。

[brɪ'lʌvɪd] - : -
Beloved 002 : 016
心爱 - : -

挚爱 002: 016

[maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [ɪz][maɪn] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][hɪz; ɪz] .
My beloved is mine , and I am his .
我的 心爱 是 的 , 和 我 是 他的 .

我的良人属我，我也属他。

[hi:; hi] [braʊzɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] .
He browses among the lilies .
他 浏览 之中 这 百合花 .

他漫步在百合花丛中。

- : - [ʌn'tɪl][ðə; ði][deɪ][ɪz][ku:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fædəʊz] [fli:] [ə'weɪ] , [tɜ:n] ,
002 : 017 Until the day is cool , and the shadows flee away , turn ,
- : - 直到 这 天 是 凉爽的 , 和 这 阴影 逃跑 离开 , 转动 ,
002: 017 直到天凉, 阴影消散, 转身,

[maɪ] [br'ʌnvɪd] , [ænd; ənd][bi:: bi][laɪk][ə; eɪ][rəʊ][ɔ:(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [hɑ:t][ʊn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ʊv; əv]
my beloved , and be like a roe or a young hart on the mountains of
我的 心爱 , 和 是 喜欢 一个 鱼子 或者 一个 年轻的 哈特 在 这 山脉 的
[beθ] . - : -
Bether . 003 : 001
贝瑟 . - : -

我的爱人啊, 要像比得山上的狍子或小鹿一样。 003: 001

[baɪ] [naɪt] [ʊn][maɪ][bed] , [aɪ] [sɔ:t] [hɪm] [hu:m] [maɪ][səʊl] [lʌvz] .
By night on my bed , I sought him whom my soul loves .
经过 夜晚 在 我的 床 , 我 寻求 他 谁 我的 灵魂 爱 .

夜里, 我躺在床上, 寻找我灵魂所爱的人。

[aɪ] [sɔ:t] [hɪm] , [bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt][faɪnd][hɪm] . - : -
I sought him , but I didn't find him . 003 : 002
我 寻求 他 , 但 我 没有 寻找 他 . - : -

我找过他, 但没找到。 003: 002

[aɪ] [wɪl] [get][ʌp] [naʊ] , [ænd; ənd][gəʊ][ə'baʊt][ðə; ði]['sɪti] ;
I will get up now , and go about the city ;
我 将要 得到 向上 现在 , 和 去 关于 这 城市 ;

我现在就起床, 到城里走走;

[ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sk'weəz] [aɪ] [wɪl] [si:k] [hɪm] [hu:m] [maɪ][səʊl] [lʌvz] .
in the streets and in the squares I will seek him whom my soul loves .
在 这 街道 和 在 这 正方形 我 将要 寻找 他 谁 我的 灵魂 爱 .

在街头巷尾, 在广场上, 我要寻找我心所爱的人。

[aɪ] [sɔ:t] [hɪm] , [bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt][faɪnd][hɪm] . - : -
I sought him , but I didn't find him . 003 : 003
我 寻求 他 , 但 我 没有 寻找 他 . - : -

我找过他, 但没找到。 003: 003

[ðə; ði] ['wɒt[mən] [hu:] [gəʊ][ə'baʊt][ðə; ði]['sɪti] [faʊnd][,em 'i:] ; " [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [hɪm] [hu:m] [maɪ]
The watchmen who go about the city found me ; " Have you seen him whom my
这 守望者 WHO 去 关于 这 城市 成立 我 ; " 有 你 已见 他 谁 我的
[səʊl] [lʌvz] ?
soul loves ?
灵魂 爱 ?

城里巡逻的守夜人遇见了我, 说: “你见过我心所爱的人吗? ”

" - : - [aɪ][hæd; həd] ['skeəsli] [pɑ:st] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] , [wen] [aɪ] [faʊnd] [hɪm] [hu:m] [maɪ]
" **003 : 004 I had scarcely passed from them , when I found him whom my**
" - : - 我 有 几乎 通过了 从 他们 , 什么时候 我 成立 他 谁 我的
[səʊl] [lʌvz] .
soul loves .
灵魂 爱 .

“003: 004 我刚离开他们不久, 就找到了我心爱的人。

[aɪ][held][hɪm] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][let][hɪm][gəʊ] ,
I held him , and would not let him go ,
我 握住 他 , 和 会 不是 让 他 去 ,

我抱着他, 不肯放开他。

[ʌn'tɪl][ai][hæd; həd] [brɔ:t] [hɪm]['ɪntu:][maɪ] ['mʌðərz] [haʊs] , ['ɪntu:][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
until I had brought him into my mother's house , into the chamber of her
直到 我 有 带来 他 进入 我的 母亲的 房子 , 进入 这 房间 的 她
[hu:] [kən'si:vɪd] [em 'i:] . - : -
who conceived me . 003 : 005
WHO 构思 我 : - : -

直到我把他带进我母亲的家，带进生我之人的房间。 003: 005

[ai][ə'dʒʊə(r)][ju:; jʊ] , [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] , [baɪ][ðə; ði][rəʊz] , [ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði][haɪndz][ɒv; əv]
I adjure you , daughters of Jerusalem , by the roes , or by the hinds of
我 恳求 你 , 女儿们 的 耶路撒冷 , 经过 这 鱼子 , 或者 经过 这 雌鹿 的
[ðə; ði] [fi:ld] ,
the field ,
这 场地 ,

耶路撒冷的女子们，我以田野里的狍子或母鹿的名义恳求你们：

[ðæt] [ju:; jʊ][nɒt][stɜ:(r)][ʌp] , [nɔ:(r)][ə'weɪkən] [lʌv] , [ʌn'tɪl][aɪ 'ti:][səʊ] [dɪ'zʌɪr] . - : -
that you not stir up , nor awaken love , until it so desires . 003 : 006
那 你 不是 搅拌 向上 , 也不 觉醒 爱 , 直到 它 所以 欲望 : - : -

不要惊扰、不要唤醒爱情，直到它自己愿意。 003: 006

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [hu:] ['kɒmz] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪldənəs] [laɪk] ['pɪlər] [ɒv; əv] [sməʊk] ,
Who is this who comes up from the wilderness like pillars of smoke ,
WHO 是 这 WHO 来 向上 从 这 荒野 喜欢 柱子 的 抽烟 ,
这位从旷野中如同烟柱而上的人是谁？

['pɜ:fju:md] [wɪð] [mɜ:(r)] [ænd; ənd] ['fræŋkɪnsens] , [wɪð] [ɔ:l][s'paɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] ? - : -
perfumed with myrrh and frankincense , with all spices of the merchant ? 003 : 007
香 和 没药 和 乳香 , 和 全部 香料 的 这 商人 ? - : -

用没药和乳香，以及商人的所有香料调和而成？ 003: 007

[bɪ'həʊld] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['sɒləmənz] ['kæɪɪdʒ] !
Behold , it is Solomon's carriage !
看哪 , 它 是 所罗门的 运输 !

看哪，那是所罗门的马车！

['sɪkssti] ['mɑ:ti] [men][ɑ:(r); ə(r)][ə'raʊnd][aɪ 'ti:] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ti] [men][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
Sixty mighty men are around it , of the mighty men of Israel . 003 : 008
六十 强大的 男人 是 大约 它 , 的 这 强大的 男人 的 以色列 : - : -

周围有六十位勇士，都是以色列的勇士。 003: 008

[ðeɪ] [ɔ:l]['hænd(ə)l][ðə; ði] [sɜ:d] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]['ekspɜ:t][ɪn][wɔ:(r)] .
They all handle the sword , and are expert in war .
他们 全部 处理 这 剑 , 和 是 专家 在 战争 :
他们都精通剑术，都是战争专家。

['evri] [mæn][hæz; həz][hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [θaɪ] , [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][fɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [naɪt] . - : -
Every man has his sword on his thigh , because of fear in the night . 003 : 009
每一个 男人 有 他的 剑 在 他的 大腿 , 因为 的 害怕 在 这 夜晚 : - : -

每个人都把剑别在大腿上，因为害怕夜晚的危险。 003: 009

[kɪŋ] ['sɒləmən] [meɪd] [hɪm'self][ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv] ['lebənən] . - : -
King Solomon made himself a carriage of the wood of Lebanon . 003 : 010
国王 所罗门 制成 他自己 一个 运输 的 这 木头 的 黎巴嫩 : - : -

所罗门王用黎巴嫩的木头为自己造了一辆马车。 003: 010

[hi:; hi] [meɪd] [ɪts] ['pɪlər] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [ɪts] ['bɒtəm] [ɒv; əv][gəʊld] , [ɪts] [si:t] [ɒv; əv]['pɜ:p(ə)l] ,
He made its pillars of silver , its bottom of gold , its seat of purple ,
他 制成 它是 柱子 的 银 , 它是 底部 的 金子 , 它是 座位 的 紫色的 ,
他用银子造了它的柱子，用金子造了它的底座，用紫色布造了它的座椅。

[ɪts] [mɪdst] ['bi:ɪŋ] [peɪvd] [wɪð] [lʌv] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɔ:teɪz] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] .
its midst being paved with love , from the daughters of Jerusalem .
它是 中间 存在 铺砌路面 和 爱 , 从 这 女儿们 的 耶路撒冷 .
它的中心是用爱铺就的, 来自耶路撒冷的女儿们。

- : - [gəʊ] [fɔ:θ] , [ju:; jʊ] [dɔ:teɪz] [ɒv; əv]['zaɪən] , [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] ['sɒləmən] ,
003 : 011 Go forth , you daughters of Zion , and see king Solomon ,
- : - 去 前进 , 你 女儿们 的 锡安 , 和 看 国王 所罗门 ,
003: 011 锡安的女子们, 出去见所罗门王吧!

[wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæz; həz] [kraʊnd] [hɪm] , [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
with the crown with which his mother has crowned him , in the day of his
和 这 王冠 和 哪个 他的 母亲 有 加冕 他 , 在 这 天 的 他的
[ˈwedɪŋz] ,
weddings ,
婚礼 ,
戴着他母亲在他婚礼当天为他戴上的王冠,

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['glædnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
in the day of the gladness of his heart .
在 这 天 的 这 欢乐 的 他的 心 .
在他心中充满喜乐的日子里。

['lʌvə(r)] - : -
Lover 004 : 001
情人 - : -

情人004: 001

[brɪ'həʊld] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] , [maɪ] [lʌv] .
Behold , you are beautiful , my love .
看哪 , 你 是 美丽的 , 我的 爱 .
瞧, 你真美, 我的爱人。

[brɪ'həʊld] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] .
Behold , you are beautiful .
看哪 , 你 是 美丽的 .
瞧, 你真美。

[jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dʌvz; dəʊvz][brɪ'haɪnd][jɔ:(r); jə(r)][veɪl] .
Your eyes are doves behind your veil .
你的 眼睛 是 鸽子 在后面 你的 面纱 .
你的双眼如同面纱后的鸽子。

[jɔ:(r); jə(r)][heə(r)][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv][gəʊts] , [ðæt] [dɪ'send] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['gɪliəd] . - :
Your hair is as a flock of goats , that descend from Mount Gilead . 004 :
你的 头发 是 作为 一个 群 的 山羊 , 那 下降 从 山 吉利德 . - :
-
002
-

你的头发如同从基列山下来的一群山羊。 004: 002

[jɔ:(r); jə(r)] [ti:θ] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] ['nju:li] [jɔ:n] [flɒk] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [klʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]
Your teeth are like a newly shorn flock , which have come up from the
你的 牙齿 是 喜欢 一个 新 剪 群 , 哪个 有 来 向上 从 这
[ˈwɒʃɪŋ] ,
washing ,
洗涤 ,
你的牙齿就像刚剪过毛、刚从洗礼池里出来的羊群一样。

[weə(r)] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [twɪnz] .
where every one of them has twins .
在哪里 每一个 一 的 他们 有 双胞胎 .
他们每个人都生了双胞胎。

[nʌn] [ɪz] [bɪ'ri:vɪd] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
None is bereaved among them .
没有任何 是 丧亲者 之中 他们 .

他们当中没有人是丧亲者。

- : - [ɔ:(r); jə(r)][lɪps][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['skɑ:lət] [θred] .
004 : 003 Your lips are like scarlet thread .
- : - 你的 嘴唇 是 喜欢 猩红 线 .

004: 003 你的嘴唇像鲜红的线。

[ɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] [ɪz] ['lʌvli] .
Your mouth is lovely .
你的 嘴 是 迷人的 .

你的嘴唇真漂亮。

[ɔ:(r); jə(r)] ['templz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv][ə; eɪ] ['pɒmɪgrænɪt] [bɪ'haɪnd][ɔ:(r); jə(r)][veɪl] .
Your temples are like a piece of a pomegranate behind your veil .
你的 寺庙 是 喜欢 一个 片 的 一个 石榴 在后面 你的 面纱 .

你的太阳穴就像面纱后面的一块石榴。

- : - [ɔ:(r); jə(r)] [nek] [ɪz][laɪk] ['deɪvɪdz]['taʊə(r)] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɑ:məri] , [weər'ɒn] [ə; eɪ]
004 : 004 Your neck is like David's tower built for an armory , whereon a
- : - 你的 脖子 是 喜欢 大卫的 塔 建造 为了 一个 军械库 , 其中 一个
['θaʊz(ə)nd] [ʃi:ldz] [hæŋ] ,
thousand shields hang ,
千 盾牌 悬挂 ,

004: 004 你的脖子就像大卫的塔，是为军械库而建，上面挂着一千面盾牌，

[ɔ:l][ðə; ði] [ʃi:ldz] [ʊv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [men] . - : -
all the shields of the mighty men . 004 : 005
全部 这 盾牌 的 这 强大的 男人 . - : -

勇士们的所有盾牌。004: 005

[ɔ:(r); jə(r)] [tu:] [brests] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [tu:] [fɔ:n] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [twɪnz] [ʊv; əv][ə; eɪ][rəʊ] ,
Your two breasts are like two fawns that are twins of a roe ,
你的 二 乳房 是 喜欢 二 小鹿 那 是 双胞胎 的 一个 鱼子 ,

你的两乳就像两只小鹿，是孢子的双胞胎。

[wɪtʃ] [fi:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] .
which feed among the lilies .
哪个 喂养 之中 这 百合花 .

它们在百合花丛中觅食。

- : - [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ku:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [fli:] [ə'weɪ] ,
004 : 006 Until the day is cool , and the shadows flee away ,
- : - 直到 这 天 是 凉爽的 , 和 这 阴影 逃跑 离开 ,

004: 006 直到天凉，阴影消散，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ʊv; əv] [mɜ:(r)] , [tu:; tə][ðə; ði] [hɪl] [ʊv; əv] ['fræŋkɪnsens] .
I will go to the mountain of myrrh , to the hill of frankincense .
我 将要 去 到 这 山 的 没药 , 到 这 爬坡道 的 乳香 .

我要往没药山去，往乳香山去。

- : - [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [maɪ] [lʌv] .
004 : 007 You are all beautiful , my love .
- : - 你 是 全部 美丽的 , 我的 爱 .

004: 007 我的爱人，你们都很美。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][spɒt] [ɪn][ju:; jʊ] .
There is no spot in you .
那里 是 不 点 在 你 .

你身上没有任何瑕疵。

- : - [kʌm] [wið] [em 'i:] [frɒm; frəm] ['lebənən] , [maɪ] [braɪd] , [wið] [em 'i:] [frɒm; frəm] ['lebənən] .
004 : 008 Come with me from Lebanon , my bride , with me from Lebanon .
- : - 来 和 我 从 黎巴嫩 , 我的 新娘 , 和 我 从 黎巴嫩 .

004: 008 跟我一起从黎巴嫩来吧, 我的新娘, 跟我一起从黎巴嫩来吧。

[lʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə'mɑ:nə] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [si:nɪə] [ænd; ənd] ['hɜ:rmən] ,
Look from the top of Amana , from the top of Senir and Hermon ,
看 从 这 顶部 的 阿玛纳 , 从 这 顶部 的 高级 和 赫尔蒙 ,
从阿玛纳山顶、塞尼尔山顶和赫尔蒙山顶眺望,

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['laɪənz] - [denz] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lepədz] . - : -
from the lions ' dens , from the mountains of the leopards . 004 : 009
从 这 狮子 - 巢穴 , 从 这 山脉 的 这 豹子 . - : -

从狮子的巢穴, 从豹子的山脉。004: 009

[ju:; jʊ] [hæv; həv] ['ræviʃ] [maɪ] [hɑ:t] , [maɪ] ['sɪstə(r)] , [maɪ] [braɪd] .
You have ravished my heart , my sister , my bride .
你 有 被蹂躏 我的 心 , 我的 姐姐 , 我的 新娘 .

你俘获了我的心, 我的妹妹, 我的新娘。

[ju:; jʊ] [hæv; həv] ['ræviʃ] [maɪ] [hɑ:t] [wið] [wʌn] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] , [wið] [wʌn] [tʃeɪn] [ɒv; əv]
You have ravished my heart with one of your eyes , with one chain of
你 有 被蹂躏 我的 心 和 一 的 你的 眼睛 , 和 一 链 的
[jɔ:(r); jə(r)] [nek] . - : -
your neck . 004 : 010
你的 脖子 . - : -

你用一只眼睛, 用你颈上的一条项链, 夺走了我的心。004: 010

[haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] , [maɪ] ['sɪstə(r)] , [maɪ] [braɪd] !
How beautiful is your love , my sister , my bride !
如何 美丽的 是 你的 爱 , 我的 姐姐 , 我的 新娘 !

我的妹妹, 我的新娘, 你的爱情多么美好啊!

[haʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [ðæn; ðən] [waɪn] !
How much better is your love than wine !
如何 很多 更好的 是 你的 爱 比 葡萄酒 !

你的爱比美酒更美好!

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['pə:fju:mz] [ðæn; ðən] [ɔ:l] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [s'paɪsɪz] !
The fragrance of your perfumes than all manner of spices !
这 香味 的 你的 香水 比 全部 方式 的 香料 !

你的香水比各种香料都香!

- : - [jɔ:(r); jə(r)] [lɪps] , [maɪ] [braɪd] , [drɪp] [laɪk] [ðə; ði] ['hʌnikəʊm] .
004 : 011 Your lips , my bride , drip like the honeycomb .
- : - 你的 嘴唇 , 我的 新娘 , 滴 喜欢 这 蜂窝 .

004: 011 我的新娘, 你的嘴唇像蜂巢一样滴落。

['hʌni] [ænd; ənd] [mɪlk] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Honey and milk are under your tongue .
蜂蜜 和 牛奶 是 在下面 你的 舌头 .

蜂蜜和牛奶在你的舌头下面。

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['gɑ:mənts] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['lebənən] . - : -
The smell of your garments is like the smell of Lebanon . 004 : 012
这 闻 的 你的 服装 是 喜欢 这 闻 的 黎巴嫩 . - : -

你衣服上的味道就像黎巴嫩的味道。004:012

[ə; eɪ] [lɒkt] [ʌp][ˈgɑ:d(ə)n][ɪz][maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ][braɪd] ; [ə; eɪ] [lɒkt] [ʌp] [sprɪŋ] , [ə; eɪ] [siːld]
A locked up garden is my sister , my bride ; a locked up spring , a sealed
一个 已锁定 向上 花园 是 我的 姐姐 , 我的 新娘 ; 一个 已锁定 向上 春天 , 一个 密封
[ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] . - : -
fountain . 004 : 013
喷泉 : - : -

封闭的花园是我的妹妹，我的新娘；封闭的泉眼，封闭的喷泉。004: 013

[jɔ:(r); jə(r)] [ʃu:ts] [ɑ:(r); ə(r)][æŋ; ən] [ˈɔ:tʃəd] [ɒv; əv] [ˈpɒm,grænɪts] , [wɪð] [ˈpreʃəs] [fru:ts] : [ˈhenə]
Your shoots are an orchard of pomegranates , with precious fruits : henna
你的 芽 是 一个 果园 的 石榴 , 和 宝贵的 水果 : 指甲花
[wɪð] [ˈspaɪknɑ:d] [plɑ:nts] ,
with spikenard plants ,
和 穗甘松 植物 ,
你的嫩芽就像一片石榴园，结满了珍贵的果实：指甲花和穗甘松植物，

- : - [ˈspaɪknɑ:d] [ænd; ənd] [ˈsæfrən] , [ˈkæləməs][ænd; ənd] [ˈsɪnəmən] , [wɪð] [ˈevri] [kaɪnd][ɒv; əv]
004 : 014 spikenard and saffron , calamus and cinnamon , with every kind of
- : - 穗甘松 和 藏红花 , 菖蒲 和 肉桂 , 和 每一个 种类 的
[ˈɪnsens] [tri:] ;
incense tree ;
香 树 ;

004: 014 甘松和番红花，菖蒲和肉桂，以及各种香料树；

[mɜ:(r)] [ænd; ənd][ˈæloʊz] , [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][best][sˈpaɪsɪz] , - : - [ə; eɪ][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn][ɒv; əv]
myrrh and aloes , with all the best spices , 004 : 015 a fountain of
没药 和 芦荟 , 和 全部 这 最好的 香料 , - : - 一个 喷泉 的
[ˈga:dnz] ,
gardens ,
花园 ,

没药和芦荟，配上所有最好的香料，004:015 花园喷泉，

[ə; eɪ] [wel] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈwɔ:təz] , [ˈfləʊɪŋ] [stri:mz] [frɒm; frəm] [ˈlebənən] .
a well of living waters , flowing streams from Lebanon .
一个 出色地 的 活的 水 , 流动 溪流 从 黎巴嫩 .
活水之井，源自黎巴嫩的溪流。

[brɪˈlʌvɪd] - : - [əˈweɪk] , [nɔ:θ] [wɪnd] ; [ænd; ənd] [kʌm] , [ju:; jʊ] [saʊθ] !
Beloved 004 : 016 Awake , north wind ; and come , you south !
心爱 - : - 醒 , 北 风 ; 和 来 , 你 南 !
亲爱的 004: 016 北风啊，醒来吧；南方啊，来吧！

[bləʊ] [ɒn][maɪ][ˈgɑ:d(ə)n] , [ðæt][ɪts][sˈpaɪsɪz] [meɪ] [fləʊ] [aʊt] .
Blow on my garden , that its spices may flow out .
吹 在 我的 花园 , 那 它是 香料 可能 流动 出去 .
对着我的花园吹一口气，让香料流淌出来。

[let] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [kʌm] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ˈgɑ:d(ə)n] , [ænd; ənd] [teɪst] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [fru:ts] .
Let my beloved come into his garden , and taste his precious fruits .
让 我的 心爱 来 进入 他的 花园 , 和 品尝 他的 宝贵的 水果 .
让我的良人进入他的园子，品尝他宝贵的果实。

[ˈlʌvə(r)] - : -
Lover 005 : 001
情人 - : -
情人005: 001

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ˈɪntu:][maɪ][ˈgɑ:d(ə)n] , [maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ][braɪd] .
I have come into my garden , my sister , my bride .
我 有 来 进入 我的 花园 , 我的 姐姐 , 我的 新娘 .
我来到了我的花园，我的妹妹，我的新娘。

[ai][hæv; həv] ['gæðəd] [maɪ] [mɜ:(r)] [wɪð] [maɪ] [spais] ; [ai][hæv; həv][i:t(ə)n][maɪ] ['hʌnikəsm] [wɪð] [maɪ]
I have gathered my myrrh with my spice ; I have eaten my honeycomb with my
我 有 聚集 我的 没药 和 我的 香料 ; 我 有 吃 我的 蜂窝 和 我的
[hʌni] ;
honey ;
蜂蜜 ;

我已收集了没药和香料；我已食用了蜂巢和蜂蜜；

[ai][hæv; həv] [drʌŋk] [maɪ] [waɪn] [wɪð] [maɪ] [mɪlk] .
I have drunk my wine with my milk .
我 有 醉 我的 葡萄酒 和 我的 牛奶 .

我把酒和牛奶一起喝了。

[frendz] [i:t] , [frendz] !
Friends Eat , friends !
朋友们 吃 , 朋友们 !

朋友们，吃饭吧！

[drɪŋk] , [jes] , [drɪŋk] [ə'blʌndəntli] , [br'ʌvɪd] .
Drink , yes , drink abundantly , beloved .
喝 , 是的 , 喝 大量 , 心爱 .

喝吧，亲爱的，尽情畅饮吧。

[br'ʌvɪd] - : -
Beloved 005 : 002
心爱 - : -

挚爱 005: 002

[ai][wɒz; wəz] [ə'sli:p] , [bʌt; bət][maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ə'weɪk] .
I was asleep , but my heart was awake .
我 曾是 睡着了 , 但 我的 心 曾是 醒 .

我虽然睡着了，但我的心却清醒着。

[aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][maɪ] [br'ʌvɪd] [hu:] [nɔk] : " ['əʊpən][tu:; tə][em'i:] , [maɪ]['sɪstə(r)] ,
It is the voice of my beloved who knocks : " Open to me , my sister ,
它 是 这 嗓音 的 我的 心爱 WHO 敲门声 : " 打开 到 我 , 我的 姐姐 ,

那是我挚爱之人的声音在敲门：“给我开门，我的姐妹，

[maɪ] [lʌv] , [maɪ] [dʌv] , [maɪ] [ʌndrɪ'faɪld] ; [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [hed] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dju:] ,
my love , my dove , my undefiled ; for my head is filled with dew ,
我的 爱 , 我的 鸽子 , 我的 未受污染的 ; 为了 我的 头 是 已填 和 露 ,

我的爱人，我的鸽子，我的纯洁无瑕之人；因为我的头上充满了露水，

[ænd; ənd][maɪ][heə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['dæmpnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
and my hair with the dampness of the night .
和 我的 头发 和 这 潮湿 的 这 夜晚 .

我的头发还带着夜里的湿气。

" - : - [ai][hæv; həv]['teɪkən] [ɒf] [maɪ][rəʊb] .
" **005 : 003 I have taken off my robe .**
" - : - 我 有 已采取 离开 我的 长袍 .

“005: 003 我已经脱掉了长袍。

[ɪn'di:d] , [mʌst; məst][ai][pʊt][aɪ'ti:][ɒn] ?
Indeed , must I put it on ?
的确 , 必须 我 放 它 在 ?

我真的必须戴上它吗？

[ai][hæv; həv] [wɒʃt] [maɪ] [fi:t] .
I have washed my feet .
我 有 洗过 我的 脚 .

我洗过脚了。

[ɪn'di:d] , [mʌst; məst][aɪ][sɔɪl][ðəm; ðəm] ? - : -
Indeed , must I soil them ? 005 : 004
的确 , 必须 我 土壤 他们 ? - : -

难道我非得弄脏它们吗? 005: 004

[maɪ] [br'lʌvɪd] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [lætʃ] ['əʊpənɪŋ] .
My beloved thrust his hand in through the latch opening .
我的 心爱 推力 他的 手 在 通过 这 门锁 开幕 .

我心爱的人把手伸进了门闩的开口里。

[maɪ] [hɑ:t] ['paʊndɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . - : -
My heart pounded for him . 005 : 005
我的 心 猛击 为了 他 . - : -

我的心为他怦怦直跳。 005:005

[aɪ][rəʊz] [ʌp][tu:; tə]['əʊpən][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [br'lʌvɪd] .
I rose up to open for my beloved .
我 玫瑰 向上 到 打开 为了 我的 心爱 .

我起身为我心爱的人敞开大门。

[maɪ][hændz] [drip] [wɪð] [mɜ:(r)] , [maɪ] ['fɪŋgəz] [wɪð] ['lɪkwɪd] [mɜ:(r)] , [ɒn][ðə; ði]['hænd(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]
My hands dripped with myrrh , my fingers with liquid myrrh , on the handles of the
我的 双手 滴落 和 没药 , 我的 手指 和 液体 没药 , 在 这 把手 的 这
[lɒk] .
lock .
锁 .

我的双手沾满了没药，我的手指沾满了液态的没药，滴在锁的把手上。

- : - [aɪ]['əʊpənd][tu:; tə][maɪ] [br'lʌvɪd] ; [bʌt; bət][maɪ] [br'lʌvɪd] [left] ; [ænd; ənd][hæd; həd] [ɡɒn]
005 : 006 I opened to my beloved ; but my beloved left ; and had gone
- : - 我 打开 到 我的 心爱 ; 但 我的 心爱 左边 ; 和 有 已消失
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

005: 006 我向我的爱人敞开心扉；但我的爱人却离开了。

[maɪ] [hɑ:t] [went] [aʊt] [wen] [hi:; hi] [spəʊk] .
My heart went out when he spoke .
我的 心 去 出去 什么时候 他 辐 .

他说话的时候，我感到非常难过。

[aɪ] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] , [bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt][faɪnd][hɪm] .
I looked for him , but I didn't find him .
我 看起来 为了 他 , 但 我 没有 寻找 他 .

我找过他，但没找到。

[aɪ] [kɔ:ld] [hɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi]['dɪd(ə)nt]['ɑ:nsə(r)] . - : -
I called him , but he didn't answer . 005 : 007
我 称为 他 , 但 他 没有 回答 . - : -

我给他打电话了，但他没接。 005:007

[ðə; ði] ['wɒtʃmən] [hu:] [gəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['sɪti] [faʊnd] [em 'i:] .
The watchmen who go about the city found me .
这 守望者 WHO 去 关于 这 城市 成立 我 .

城里的巡逻兵发现了我。

[ðeɪ] [bi:t] [em 'i:] .
They beat me .
他们 打 我 .

他们打败了我。

[ðeɪ] [bru:zd] [ˌem ˈi:] .
They bruised me .
他们 瘀伤 我 .

他们把我弄伤了。

[ðə; ði] [ˈki:pərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:lz] [tʊk] [maɪ] [kləʊk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˌem ˈi:] .
The keepers of the walls took my cloak away from me .
这 守门员 的 这 墙壁 采取 我的 披风 离开 从 我 .

城墙守卫夺走了我的斗篷。

- : - [ai][əˈdʒʊə(r)][ju:; jʊ] , [dˈɔ:təz] [ɒv; əv][dʒəˈru:sələm] , [ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] ,
005 : 008 I adjure you , daughters of Jerusalem , If you find my beloved ,
- : - 我 恳求 你 , 女儿们 的 耶路撒冷 , 如果 你 寻找 我的 心爱 ,

005: 008 我恳求你们，耶路撒冷的女子们，如果你们找到我的良人，

[ðæt] [ju:; jʊ] [tel] [hɪm] [ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem] [feɪnt] [wɪð] [lʌv] .
that you tell him that I am faint with love .
那 你 告诉 他 那 我 是 头晕的 和 爱 .

你要告诉他，我已因爱而昏厥。

[frendz] - : -
Friends 005 : 009
朋友们 - : -

朋友 005: 009

[haʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [brɪˈlʌvɪd] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][əˈnʌðə(r)] [brɪˈlʌvɪd] , [ju:; jʊ][ˈfeəɪəst] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] ?
How is your beloved better than another beloved , you fairest among women ?
如何 是 你的 心爱 更好的 比 其他 心爱 , 你 最公平 之中 女性 ?

你的爱人怎能比别人的爱人更好？你是女子中最美丽的吗？

[haʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [brɪˈlʌvɪd] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][əˈnʌðə(r)] [brɪˈlʌvɪd] , [ðæt] [ju:; jʊ][du:; də][səʊ][əˈdʒʊə(r)]
How is your beloved better than another beloved , that you do so adjure
如何 是 你的 心爱 更好的 比 其他 心爱 , 那 你 做 所以 恳求

[ju: ˈes] ?
us ?
我们 ?

你爱的人为何比其他爱的人更好，以至于你如此恳求我们？

[brɪˈlʌvɪd] - : -
Beloved 005 : 010
心爱 - : -

挚爱 005: 010

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈrʌdi] .
My beloved is white and ruddy .
我的 心爱 是 白色的 和 红润 .

我心爱的姑娘皮肤白皙红润。

[ðə; ði][best] [əˈmʌŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] . - : -
The best among ten thousand . 005 : 011
这 最好的 之中 十 千 . - : -

万中最佳。005:011

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][laɪk][ðə; ði][ˈpjʊərəɪst][gəʊld] .
His head is like the purest gold .
他的 头 是 喜欢 这 最纯净的 金子 .

他的脑袋就像最纯的黄金一样。

[hɪz; ɪz][heə(r)][ɪz] [ˈbʊʃi] , [blæk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈreɪv(ə)n] . - : -
His hair is bushy , black as a raven . 005 : 012
他的 头发 是 茂密的 , 黑色的 作为 一个 乌鸦 . - : -

他的头发浓密，乌黑如鸦。005:012

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][dʌvz; dəʊvz][br'saɪd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [brʊks] , [wɒʃt] [wɪð] [mɪlk] , ['maʊntɪd]
His eyes are like doves beside the water brooks , washed with milk , mounted
他的 眼睛 是 喜欢 鸽子 旁 这 水 布鲁克斯 , 洗过 和 牛奶 , 安装
[laɪk]['dʒu:əlz] . - : -
like jewels . 005 : 013
喜欢 珠宝 : - : -

他的眼睛如同溪边的鸽子，被牛奶洗净，镶嵌得像宝石。005:013

[hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ][bed][ʊv; əv][s'paɪsɪz] [wɪð] ['taʊəz] [ʊv; əv] ['pə:fju:mz] .
His cheeks are like a bed of spices with towers of perfumes .
他的 脸颊 是 喜欢 一个 床 的 香料 和 塔楼 的 香水 .

他的双颊如同铺满香料的床，上面堆满了芬芳的香水。

[hɪz; ɪz][lɪps][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['lɪlɪz] , ['drɒpɪŋ] ['lɪkwɪd] [mɜ:(r)] . - : -
His lips are like lilies , dropping liquid myrrh . 005 : 014
他的 嘴唇 是 喜欢 百合花 , 下降 液体 没药 : - : -

他的嘴唇如同百合花，滴落着没药液。005: 014

[hɪz; ɪz][hændz][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [rɪŋz] [ʊv; əv][gəʊld][set] [wɪð] ['berəl] .
His hands are like rings of gold set with beryl .
他的 双手 是 喜欢 戒指 的 金子 放 和 绿柱石 :

他的双手就像镶嵌着绿柱石的金戒指。

[hɪz; ɪz]['bɒdi][ɪz][laɪk]['aɪvəri] [wɜ:k] [əʊvə'leɪd] [wɪð] ['sæf.aɪəz] . - : -
His body is like ivory work overlaid with sapphires . 005 : 015
他的 身体 是 喜欢 象牙 工作 叠加 和 蓝宝石 : - : -

他的身体就像象牙雕琢而成，上面镶嵌着蓝宝石。005:015

[hɪz; ɪz][legz][ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['pɪlər] [ʊv; əv]['mɑ:b(ə)][set][ʊn] ['sɑ:kəts] [ʊv; əv] [faɪn] [gəʊld] .
His legs are like pillars of marble set on sockets of fine gold .
他的 腿 是 喜欢 柱子 的 大理石 放 在 插座 的 美好的 金子 :

他的双腿如同大理石柱，立于精金柱座之上。

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪz][laɪk] ['lebənən] , ['eksələnt] [æz; əz][ðə; ði] ['si:dəz] . - : -
His appearance is like Lebanon , excellent as the cedars . 005 : 016
他的 外貌 是 喜欢 黎巴嫩 , 出色的 作为 这 雪松 : - : -

他的容貌如同黎巴嫩，美得像雪松。005:016

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] ['swi:tənəs] ; [jes] , [hi:; hi][ɪz][ɔ:ltə'geðə(r)] ['lʌvli] .
His mouth is sweetness ; yes , he is altogether lovely .
他的 嘴 是 甜味 ; 是的 , 他 是 共 迷人的 :

他的嘴唇甜美，是的，他浑身上下都很可爱。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [br'lʌvɪd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ] [frend] , [d'ɔ:təz] [ʊv; əv][dʒə'ru:sələm] .
This is my beloved , and this is my friend , daughters of Jerusalem .
这 是 我的 心爱 , 和 这 是 我的 朋友 , 女儿们 的 耶路撒冷 :

这是我所爱的，这是我的朋友，耶路撒冷的女子们。

[frendz] - : - [weə(r)] [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)] [br'lʌvɪd] [gɒn] , [ju:; jʊ]['feəɹəst] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] ?
Friends 006 : 001 Where has your beloved gone , you fairest among women ?
朋友们 - : - 在哪里 有 你的 心爱 已消失 , 你 最公平 之中 女性 ?

朋友 006: 001 你心爱的人去了哪里，你这世上最美丽的女人？

[weə(r)] [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)] [br'lʌvɪd] [tɜ:nd] , [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [si:k] [hɪm] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Where has your beloved turned , that we may seek him with you ?
在哪里 有 你的 心爱 转向 , 那 我们 可能 寻找 他 和 你 ?

你的爱人去了哪里？我们好与你一同寻找他。

[br'lʌvɪd] - : -
Beloved 006 : 002
心爱 - : -

挚爱 006: 002

[maɪ] [bɪ'ləvɪd] [hæz; həz] [gɒn] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɡɑːd(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði][bedz][ɒv; əv][s'paɪsɪz] ,
My beloved has gone down to his garden , to the beds of spices ,
我的 心爱 有 已消失 向下 到 他的 花园 , 到 这 床 的 香料 ,
我的良人下到他的园子里, 到香料地去了。

[tuː; tə] [fi:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːdnz] , [ænd; ənd][tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [ˈlɪlɪz] . - : -
to feed in the gardens , and to gather lilies . 006 : 003
到 喂养 在 这 花园 , 和 到 收集 百合花 . - : -
在花园里喂养牲畜, 并采摘百合花。006: 003

[aɪ][eɪ 'em][maɪ] [bɪ'ləvɪdz] , [ænd; ənd][maɪ] [bɪ'ləvɪd] [ɪz][maɪn] .
I am my beloved's , and my beloved is mine .
我 是 我的 心爱之人 , 和 我的 心爱 是 矿 .
我属我的爱人, 我的爱人也属我。

[hiː; hi] [brauzɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈlɪlɪz] , - : -
He browses among the lilies , 006 : 004
他 浏览 之中 这 百合花 , - : -
他在百合花丛中漫步, 006:004

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [maɪ] [lʌv] , [æz; əz] [ˈtɜːrəz] , [ˈlʌvli] [æz; əz][dʒə'ruːsələm] , [ˈɔːsəm] [æz; əz]
You are beautiful , my love , as Tirzah , lovely as Jerusalem , awesome as
你 是 美丽的 , 我的 爱 , 作为 蒂尔扎 , 迷人的 作为 耶路撒冷 , 惊人的 作为
[æn; ən] [ˈɑːmi] [wɪð] [ˈbænəz] .
an army with banners .
一个 军队 和 横幅 .
我的爱人, 你美丽如提尔扎, 可爱如耶路撒冷, 威武如旗帜飘扬的军队。

- : - [tɜːn] [ə'weɪ] [ɔː(r); jə(r)] [aɪz] [frɒm; frəm][em 'iː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [əʊvə'kʌm] [em 'iː] .
006 : 005 Turn away your eyes from me , for they have overcome me .
- : - 转动 离开 你的 眼睛 从 我 , 为了 他们 有 克服 我 .
006: 005 请你们别看我, 因为我已被他们所控制。

[ɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [gəʊts] , [ðæt] [laɪ] [ə'ləŋ] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ˈɡɪliəd] . - : -
Your hair is like a flock of goats , that lie along the side of Gilead . 006 : 006
你的 头发 是 喜欢 一个 群 的 山羊 , 那 说谎 沿着 这 边 的 吉利德 . - : -
你的头发就像一群山羊, 躺在基列的山坡上。

[ɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [juːz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]
Your teeth are like a flock of ewes , which have come up from the
你的 牙齿 是 喜欢 一个 群 的 母羊 , 哪个 有 来 向上 从 这
[ˈwɒʃɪŋ] ;
washing ;
洗涤 ;
你的牙齿就像一群刚从洗衣房里出来的母羊;

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈevri] [wʌn][hæz; həz][twɪnz] ; [nʌn] [ɪz] [bɪ'riːvd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . - : -
of which every one has twins ; none is bereaved among them . 006 : 007
的 哪个 每一个 一 有 双胞胎 ; 没有任何 是 丧亲者 之中 他们 . - : -
其中每个人都有一对双胞胎; 他们当中没有一个人丧偶。006: 007

[ɔː(r); jə(r)] [ˈtemplz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] [bɪ'haɪnd][ɔː(r); jə(r)][veɪl] . - : -
Your temples are like a piece of a pomegranate behind your veil . 006 : 008
你的 寺庙 是 喜欢 一个 片 的 一个 石榴 在后面 你的 面纱 . - : -
-
008
-
你的太阳穴就像面纱后露出一块石榴。006:008

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪksti] [kwi:nz] , [ˈerti] [ˈkɒŋkjə,bairnz] , [ænd; ənd][ˈvə:dʒinz] [wɪˈðəʊt] [ˈnʌmbə(r)] . - :
There are sixty queens , eighty concubines , and virgins without number . 006 :
那里 是 六十 女王们 , 八十 妾室 , 和 处女 没有 数字 . - :
-
009
-

有六十位王后，八十位妃嫔，以及数不清的处女。 006: 009

[maɪ] [dʌv] , [maɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [wʌn] , [ɪz] [juˈni:k] .
My dove , my perfect one , is unique .
我的 鸽子 , 我的 完美的 一 , 是 独特的 .

我的鸽子，我完美的那只，是独一无二的。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [ˈəʊnli] [ˈdɔ:tə(r)] .
She is her mother's only daughter .
她 是 她 母亲的 仅有的 女儿 .

她是她母亲唯一的女儿。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [wʌn][ʊv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [hu:] [bɔ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
She is the favorite one of her who bore her .
她 是 这 最喜欢的 一 的 她 WHO 钻孔 她 .

她是生她之人最宠爱的孩子。

[ðə; ði] [dˈɔ:təz] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɜ:(r); hə(r)][ˈblesɪd; blest] ; [ðə; ði] [kwi:nz] [ænd; ənd]
The daughters saw her , and called her blessed ; the queens and
这 女儿们 锯 她 , 和 称为 她 蒙福 ; 这 女王们 和

[ðə; ði][ˈkɒŋkjə,bairnz] ,
the concubines ,
这 妾室 ,

女儿们看见她，都称她为有福之人；王后和妃嫔们，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] . - : -
and they praised her . 006 : 010
和 他们 赞扬 她 . - : -

他们称赞她。 006:010

[hu:] [ɪz][ʃi:; ʃɪ] [hu:] [lʊks] [fɔ:θ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] , [ˈbju:trɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [mu:n] ,
Who is she who looks forth as the morning , beautiful as the moon ,
WHO 是 她 WHO 看起来 前进 作为 这 早晨 , 美丽的 作为 这 月亮 ,

她是谁？她如晨曦般眺望远方，如明月般美丽。

[klɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [ˈɔ:səm] [æz; əz][æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪð] [ˈbænəz] ? - : -
clear as the sun , and awesome as an army with banners ? 006 : 011
清除 作为 这 太阳 , 和 惊人的 作为 一个 军队 和 横幅 ? - : -

像太阳一样明亮，像旗帜飘扬的军队一样威武？ 006: 011

[aɪ] [went] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nʌt] [tri:] [grəʊv] , [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɡri:n] [plɑ:nts][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] ,
I went down into the nut tree grove , to see the green plants of the valley ,
我 去 向下 进入 这 坚果 树 树林 , 到 看 这 绿色的 植物 的 这 谷 ,

我下到核桃树林里，去看山谷里的绿色植物。

[tu:; tə] [si:] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [vaɪn] [ˈbʌdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɒm,ɡrænɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ˈflaʊə(r)] .
to see whether the vine budded , and the pomegranates were in flower .
到 看 无论 这 藤 萌芽 , 和 这 石榴 是 在 花 .

- : -
006 : 012
- : -

看看藤蔓是否发芽，石榴是否开花。 006: 012

[wɪˈðəʊt] [ˈriələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][,aɪ ˈti:] , [maɪ][dɪˈzaɪə(r)][set][,em ˈi:] [wɪð] [maɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈpi:pəlz] [ˈtʃæri:əts] .
Without realizing it , my desire set me with my royal people's chariots .
没有 意识到 它 , 我的 欲望 放 我 和 我的 皇家 人们的 战车 .

不知不觉中，我的欲望让我与我王室子民的战车为伴。

[frendz] - : - [rɪ'tʃ:n] , [rɪ'tʃ:n] , [ʃu:læməɪt] !
Friends 006 : 013 Return , return , Shulammite !
朋友们 - : - 返回 , 返回 , 书拉密 !

朋友 006: 013 回来, 回来, 书拉密女!

[rɪ'tʃ:n] , [rɪ'tʃ:n] , [ðæt][wi:; wi][meɪ] [geɪz] [æt; ət][ju:; jʊ] .
Return , return , that we may gaze at you .
返回 , 返回 , 那我们可能目光在你 :

回来吧, 回来吧, 让我们能再次凝视你。

[ˈlʌvə(r)]
Lover
情人

情人

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ʃu:læməɪt] , [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] [da:ns] [ɒv; əv]
Why do you desire to gaze at the Shulammite , as at the dance of
为什么 做 你 欲望 到 目光 在 这 书拉密 , 作为 在 这 舞蹈 的
[məhənəɪm] ? - : -
Mahanaim ? 007 : 001
马哈奈姆 ? - : -

你们为何贪恋书拉密女的舞蹈, 如同贪恋玛哈念的舞蹈一样? 007: 001

[haʊ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] [ɪn] [ˈsænd(ə)lz] , [ˈprɪnsɪz] [ˈdɔ:tə(r)] !
How beautiful are your feet in sandals , prince's daughter !
如何 美丽的 是 你的 脚 在 凉鞋 , 王子的 女儿 !

王子的女儿, 你穿凉鞋的脚真漂亮!

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈraʊndɪd] [θaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ˈdʒu:əlz] , [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈskɪlf(ə)l]
Your rounded thighs are like jewels , the work of the hands of a skillful
你的 圆润 大腿 是 喜欢 珠宝 , 这 工作 的 这 双手 的 一个 熟练
[ˈwɜ:kmen] .
workman .
工人 :

你圆润的大腿就像珠宝, 是工匠的杰作。

- : - [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [raʊnd] [ˈɡɒblət] , [nəʊ] [mɪkst] [waɪn] [ɪz] [ˈwɒntɪŋ] .
007 : 002 Your body is like a round goblet , no mixed wine is wanting .
- : - 你的 身体 是 喜欢 一个 圆形的 高脚杯 , 不 混合 葡萄酒 是 想要 :

007: 002 你的身体就像一个圆酒杯, 不缺任何混合的美酒。

[jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [hi:p] [ɒv; əv] [wi:t] , [set] [əˈbaʊt] [wɪð] [ˈlɪliz] . - : -
Your waist is like a heap of wheat , set about with lilies . 007 : 003
你的 腰部 是 喜欢 一个 堆 的 小麦 , 放 关于 和 百合花 : - : -

你的腰像一堆麦子, 周围点缀着百合花。 007: 003

[jɔ:(r); jə(r)] [tu:] [breɪsts] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [tu:] [ˈfɔ:n] , [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][twɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊ] .
Your two breasts are like two fawns , that are twins of a roe .
你的 二 乳房 是 喜欢 二 小鹿 , 那 是 双胞胎 的 一个 鱼子 :

你的两乳就像两只小鹿, 是孢子的双胞胎。

- : - [jɔ:(r); jə(r)] [nek] [ɪz][laɪk][æn; ən][ˈaɪvəri][ˈtaʊə(r)] .
007 : 004 Your neck is like an ivory tower .
- : - 你的 脖子 是 喜欢 一个 象牙 塔 :

007: 004 你的脖子就像一座象牙塔。

[jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði] [pu:lz] [ɪn] [ˈheʃ,bɑ:n] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - .
Your eyes are like the pools in Heshbon by the gate of Bathrabbim .
你的 眼睛 是 喜欢 这 游泳池 在 希实本 经过 这 门 的 - :

你的眼睛如同希实本城巴特拉宾门旁的水池。

[jɔ:(r); jə(r)] [nəʊz] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] ['lebənən] [wɪtʃ] [lʊks] [tə'wɔ:d] [də'mæskəs] . - : -
Your nose is like the tower of Lebanon which looks toward Damascus . 007 : 005
你的 鼻子 是 喜欢 这 塔 的 黎巴嫩 哪个 看起来 朝向 大马士革 . - : -

你的鼻子就像黎巴嫩塔，遥望着大马士革。 007:005

[jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɒn] [ju:; jʊ] [ɪz] [laɪk] [kɑ:'mel] .
Your head on you is like Carmel .
你的 头 在 你 是 喜欢 卡梅尔 .

你头上的脑袋就像焦糖一样甜。

[ðə; ði] [heə(r)] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [laɪk] ['pɜ:p(ə)l] .
The hair of your head like purple .
这 头发 的 你的 头 喜欢 紫色的 .

你的头发像紫色的。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [held] ['kæptɪv] [ɪn] [ɪts] ['tresɪz] .
The king is held captive in its tresses .
这 国王 是 握住 俘虏 在 它是 头发 .

国王被囚禁在它的秀发之中。

- : - [haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [haʊ] ['plez(ə)nt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] , [lʌv] , [fɔ:(r); fə(r)] [dr'laɪts] ! - :
007 : 006 How beautiful and how pleasant you are , love , for delights ! 007 : 007
- : - 如何 美丽的 和 如何 令人愉快的 你 是 , 爱 , 为了 美味 ! - :
- :
007
-

007: 006 亲爱的，你多么美丽，多么令人愉悦啊！ 007: 007

[ðɪs] , [jɔ:(r); jə(r)] ['stætʃə(r)] , [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [pɑ:m] [tri:] , [jɔ:(r); jə(r)] [brests] [laɪk] [ɪts] [fru:t] . - : -
This , your stature , is like a palm tree , your breasts like its fruit . 007 : 008
这 , 你的 身材 , 是 喜欢 一个 棕榈 树 , 你的 乳房 喜欢 它是 水果 . - : -

你的身姿如同棕榈树，你的乳房如同棕榈树的果实。 007:008

[ai] [sed] , " [ai] [wɪl] [klaɪm] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [pɑ:m] [tri:] .
I said , " I will climb up into the palm tree .
我 说 , " 我 将要 爬 向上 进入 这 棕榈 树 .

我说：“我要爬到棕榈树上去。”

[ai] [wɪl] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ɪts] [fru:t] .
I will take hold of its fruit .
我 将要 拿 抓住 的 它是 水果 .

我将摘取它的果实。

" [let] [jɔ:(r); jə(r)] [brests] [bi:; bi] [laɪk] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vaɪn] , [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [breθ]
" **Let your breasts be like clusters of the vine , the smell of your breath**
" 让 你的 乳房 是 喜欢 集群 的 这 藤 , 这 闻 的 你的 气息
[laɪk] ['æplz] ,
like apples ,
喜欢 苹果 ,

愿你们的乳房像葡萄藤的果实，愿你们的呼吸像苹果的香气。

[br'laɪvɪd] - : - [jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] [laɪk] [ðə; ði] [best] [waɪn] , [ðæt] [gəʊz] [daʊn] ['smu:ðli] [fɔ:(r); fə(r)]
Beloved 007 : 009 Your mouth like the best wine , that goes down smoothly for
心爱 - : - 你的 嘴 喜欢 这 最好的 葡萄酒 , 那 去 向下 顺利 为了

[maɪ] [br'laɪvɪd] ,
my beloved ,
我的 心爱 ,

挚爱 007: 009 你的嘴唇就像最好的美酒，顺滑地滑入我挚爱的口中，

['glɑɪdɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [lɪps] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sli:p] . - : -
gliding through the lips of those who are asleep . 007 : 010
滑翔 通过 这 嘴唇 的 那些 WHO 是 睡着了 . - : -

轻柔地滑过熟睡者的唇齿。 007:010

[ai][,er 'em][maɪ] [br'ʌvɪdʒ] .
I am my beloved's .
我 是 我的 心爱之人 .

我属于我爱的人。

[hɪz; ɪz][dr'zaɪə(r)][ɪz] [tə'wɔ:d] [,em 'i:] . - : -
His desire is toward me . 007 : 011
他的 欲望 是 朝向 我 . - : -

他渴望的是我。007:011

[kʌm] , [maɪ] [br'ʌvɪd] , [let][ju: 'es][gəʊ] [fɔ:θ] ['ɪntu:][ðə; ði] [fi:ld] .
Come , my beloved , let us go forth into the field .
来 , 我的 心爱 , 让 我们 去 前进 进入 这 场地 .

来吧, 我的爱人, 我们一起到田野去。

[let] [ju: 'es] [lɒdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . - : -
Let us lodge in the villages . 007 : 012
让 我们 小屋 在 这 村庄 . - : -

让我们在村庄里住宿吧。007:012

[lets] [gəʊ] ['ɜ:li] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪnjəd] .
Let's go early up to the vineyards .
我们来吧 去 早期的 向上 到 这 葡萄园 .

我们早点去葡萄园吧。

[lets] [si:] ['weðə(r)] [ðə; ði][vaɪn][hæz; hæz] ['bʌdɪd] , [ɪts] ['blɒsəm] [ɪz]['əʊpən] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Let's see whether the vine has budded , its blossom is open , and the
我们来吧 看 无论 这 藤 有 萌芽 , 它是 开花 是 打开 , 和 这
['pɒm,grænɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['flaʊə(r)] .
pomegranates are in flower .
石榴 是 在 花 .

我们来看看藤蔓是否发芽, 花朵是否开放, 石榴是否开花。

[ðeə(r)][ai] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][maɪ] [lʌv] . - : -
There I will give you my love . 007 : 013
那里 我 将要 给 你 我的 爱 . - : -

在那里我会把我的爱给你。007:013

[ðə; ði] ['mændreɪk] [gɪv] [fɔ:θ] ['freɪgrəns] .
The mandrakes give forth fragrance .
这 曼德拉草 给 前进 香味 .

曼陀罗散发着香气。

[æt; ət]['ʌʊə(r)] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][kaɪndz][pʊ; əv] ['prefəs] [fru:ts] , [nju:][ænd; ənd][əʊld] ,
At our doors are all kinds of precious fruits , new and old ,
在 我们的 门 是 全部 种类 的 宝贵的 水果 , 新的 和 老的 ,

我们家门口摆放着各种各样的珍贵水果, 有新鲜的, 也有陈年的。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv][stɔ:(r)d] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ] [br'ʌvɪd] . - : -
which I have stored up for you , my beloved . 008 : 001
哪个 我 有 存储 向上 为了 你 , 我的 心爱 . - : -

我为你积攒的, 我亲爱的。008: 001

[əʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][laɪk][maɪ]['brʌðə(r)] , [hu:] [sʌkt] [ðə; ði] [brests] [pʊ; əv][maɪ]['mʌðə(r)] !
Oh that you were like my brother , who sucked the breasts of my mother !
哦 那 你 是 喜欢 我的 兄弟 , WHO 真烂 这 乳房 的 我的 母亲 !

但愿你像我的哥哥一样, 吮吸过我母亲的乳房!

[ɪf] [aɪ] [faʊnd] [juː; jʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] , [aɪ] [wʊd] [kɪs] [juː; jʊ] ; [jes] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wʊd] [dɪˈspaɪz] [em ˈiː] .
If I found you outside , I would kiss you ; yes , and no one would despise me .
如果 我 成立 你 外部 , 我 会 吻 你 ; 是的 , 和 不 一 会 鄙视 我 .
- : -
008 : 002
- : -

如果我在外面遇见你，我会吻你；是的，没有人会鄙视我。 008: 002

[aɪ] [wʊd] [liːd] [juː; jʊ] , [ˈbrɪŋɪŋ] [juː; jʊ][ˈɪntuː][maɪ] [ˈmʌðərz] [haʊs] , [huː] [wʊd] [ɪnˈstrʌkt] [em ˈiː] .
I would lead you , bringing you into my mother's house , who would instruct me .
我 会 带领 你 , 带来 你 进入 我的 母亲的 房子 , WHO 会 指示 我 .
- : -
我会引领你，带你到我母亲的家中，她会教导我。
[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [drɪŋk] [spaɪst] [waɪn] , [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːs][ɒv; əv][maɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] .
I would have you drink spiced wine , of the juice of my pomegranate .
我 会 有 你 喝 加香料 葡萄酒 , 的 这 汁 的 我的 石榴 .

我会让你喝加香料的酒，用我石榴的汁液酿造的酒。

- : - [hɪz; ɪz][left][hænd] [wʊd] [biː; bi][ˈʌndə(r)][maɪ] [hed] .
008 : 003 His left hand would be under my head .
- : - 他的 左边 手 会 是 在下面 我的 头 .

008: 003 他的左手会放在我的头下。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [wʊd] [ɪmˈbreɪs] [em ˈiː] . - : -
His right hand would embrace me . 008 : 004
他的 正确的 手 会 拥抱 我 . - : -

他的右手会拥抱我。 008:004

[aɪ][əˈdʒʊə(r)][juː; jʊ] , [dˈɔːtəz] [ɒv; əv][dʒəˈruːsələm] , [ðæt] [juː; jʊ][nɒt][stɜː(r)][ʌp] , [nɔː(r)][əˈweɪkən] [lʌv] ,
I adjure you , daughters of Jerusalem , that you not stir up , nor awaken love ,
我 恳求 你 , 女儿们 的 耶路撒冷 , 那 你 不是 搅拌 向上 , 也不 觉醒 爱 ,
- : -
耶路撒冷的女子们，我恳求你们，不要扰乱，也不要唤醒爱情。

[ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː][səʊ] [dɪˈzʌɪr] .
until it so desires .
直到 它 所以 欲望 .

直到它自己愿意为止。

[frendz] - : -
Friends 008 : 005
朋友们 - : -

朋友 008: 005

[huː] [ɪz] [ðɪs] [huː] [ˈkʌmz] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] , [ˈliːnɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [bɪˈlʌvɪd] ?
Who is this who comes up from the wilderness , leaning on her beloved ?
WHO 是 这 WHO 来 向上 从 这 荒野 , 倾斜 在 她 心爱 ?

这位从旷野而来，倚靠着她心爱之人的女子是谁？

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈæp(ə)l] [triː] [aɪ] [əˈraʊzd] [juː; jʊ] .
Under the apple tree I aroused you .
在下面 这 苹果 树 我 被唤醒 你 .

在苹果树下，我唤起了你的欲望。

[ðeə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)] [kənˈsiːvd] [juː; jʊ] .
There your mother conceived you .
那里 你的 母亲 构思 你 .

你母亲在那里怀上了你。

[ðeə(r)][ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ɪn][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][bɔː(r)][juː; jʊ] .
There she was in labor and bore you .
那里 她 曾是 在 劳动 和 钻孔 你 .

她当时正在分娩，生下了你。

- : - [set][,em 'i:] [æz; əz][ə; eɪ] [si:l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:t] , [æz; əz][ə; eɪ] [si:l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][ɑ:m] ;
008 : 006 Set me as a seal on your heart , as a seal on your arm ;
- : - 放 我 作为 一个 海豹 在 你的 心 , 作为 一个 海豹 在 你的 手臂 ;

008: 006 求你将我放在你心上如印记，放在你臂上如印记；

[fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz] [strɒŋ] [æz; əz] [deθ] .
for love is strong as death .
为了 爱 是 强的 作为 死亡 .

因为爱情比死亡更强大。

['dʒeləsi] [ɪz][æz; əz]['kru:əl][æz; əz] ['ʃi:əul] .
Jealousy is as cruel as Sheol .
妒忌 是 作为 残忍的 作为 阴间 .

嫉妒如同地狱般残酷。

[ɪts] ['flæɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['flæɪz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] , [ə; eɪ] ['veri] [fleɪm] [ɒv; əv] ['jɑ:weɪ] . - : -
Its flashes are flashes of fire , a very flame of Yahweh . 008 : 007
它是 闪光灯 是 闪光灯 的 火 , 一个 非常 火焰 的 耶和华 . - : -

它的闪光是火焰的闪光，是耶和华的火焰。 008: 007

['meni] ['wɔ:təz] [kænt] [kwentʃ] [lʌv] , ['naɪðə(r)][kæn; kən] [flʌdz] [draʊn] [,aɪ 'ti:] .
Many waters can't quench love , neither can floods drown it .
许多 水 不能 淬火 爱 , 两者都不 能 洪水 溺水 它 .

众水不能熄灭爱情，洪水也不能淹没爱情。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [gɪv] [ɔ:l][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] ,
If a man would give all the wealth of his house for love ,
如果 一个 男人 会 给 全部 这 财富 的 他的 房子 为了 爱 ,

如果一个男人愿意为了爱情付出家中所有的财富，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] ['ʌtəli] [skɔ:nd] .
he would be utterly scorned .
他 会 是 完全地 被鄙视 .

他会遭到彻底的鄙视。

[frendz] - : - [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['sɪstə(r)] .
Friends 008 : 008 We have a little sister .
朋友们 - : - 我们 有 一个 小的 姐姐 .

朋友 008： 008 我们有个妹妹。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][nəʊ] [brests] .
She has no breasts .
她 有 不 乳房 .

她没有乳房。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][du:; də][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['sɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ʃi:; ʃi][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['spəʊkən]
What shall we do for our sister in the day when she is to be spoken
什么 将 我们 做 为了 我们的 姐姐 在 这 天 什么时候 她 是 到 是 说

[fɔ:(r); fə(r)] ? - : -
for ? 008 : 009
为了 ? - : -

当我们的姐妹被许配人选的那一天到来时，我们该如何为她做事呢？ 008: 009

[ɪf] [ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ][wɔ:l] , [wi:; wi] [wɪl] [bɪld] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] ['tʌrət] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
If she is a wall , we will build on her a turret of silver .
如果 她 是 一个 墙 , 我们 将要 建造 在 她 一个 炮塔 的 银 .

如果她是一堵墙，我们将在她上面建造一座银色的塔楼。

[ɪf] [ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [ɪn'kləʊz] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [bɔ:dz] [ɒv; əv]['si:də(r)] .
if she is a door , we will enclose her with boards of cedar .
如果 她 是 一个 门 , 我们 将要 括 她 和 板 的 雪松 .

如果她是一扇门，我们将用雪松木板把她围起来。

[br'ʌvɪd] - : -
Beloved 008 : 010
心爱 - : -

挚爱 008: 010

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ][wɔ:l] , [ænd; ənd][maɪ] [brests] [laɪk] ['taʊəz] ,
I am a wall , and my breasts like towers ,
我 是 一个 墙 , 和 我的 乳房 喜欢 塔楼 ,

我是一堵墙，我的乳房像高塔。

[ðen] [ai][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk][wʌn] [hu:] [fəʊnd] [pi:s] . - : -
then I was in his eyes like one who found peace . 008 : 011
然后 我 曾是 在 他的 眼睛 喜欢 一 WHO 成立 和平 : - : -

那时，在他眼里，我就像一个找到了平静的人。 008:011

[ˈsɒləmən] [hæd; həd][ə; eɪ] ['vɪnjəd] [æt; ət]['beɪəl]['hæməən] .
Solomon had a vineyard at Baal Hamon .
所罗门 有 一个 葡萄园 在 巴力 波纹 :

所罗门在巴力哈蒙有一个葡萄园。

[hi; hi] [li:st] [aʊt][ðə; ði] ['vɪnjəd] [tu; tə] ['ki:pərz] .
He leased out the vineyard to keepers .
他 租赁 出去 这 葡萄园 到 守门员 :

他把葡萄园租给了园丁。

[i:tʃ] [wɒz; wəz][tu; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['ʃeklz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [fru:t] . - : -
Each was to bring a thousand shekels of silver for its fruit . 008 : 012
每个 曾是 到 带来 一个 千 谢克尔 的 银 为了 它是 水果 : - : -

每人要献上1000舍客勒银子作为果实的报酬。 008: 012

[maɪ] [əʊn] ['vɪnjəd] [ɪz][brɪ'fɔ:(r)][,em 'i:] .
My own vineyard is before me .
我的 自己的 葡萄园 是 前 我 :

我自己的葡萄园就在眼前。

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju; jʊ] , ['sɒləmən] ; [tu:] ['hʌndrəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [tend] [ɪts]
The thousand are for you , Solomon ; two hundred for those who tend its
这 千 是 为了 你 , 所罗门 ; 二 百 为了 那些 WHO 趋向 它是
fruit .
fruit .
水果 :

所罗门啊，那一千人是给你的；那两百人是给照管果子的人的。

[ˈlʌvə(r)] - : -
Lover 008 : 013
情人 - : -

情人008： 013

[ju; jʊ] [hu:] [dwel] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:dnz] , [wɪð] [frendz] [ɪn] [ə'tendəns] , [let][,em 'i:][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs]
You who dwell in the gardens , with friends in attendance , let me hear your voice
你 WHO 住 在 这 花园 , 和 朋友们 在 出席 , 让 我 听到 你的 嗓音
!
!
!

居住在花园里的你们，与朋友们一起，让我听到你们的声音！

[br'ʌvɪd] - : -
Beloved 008 : 014
心爱 - : -

挚爱 008: 014

[kʌm] [ə'weɪ] , [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] !
Come away , my beloved !
来 离开 , 我的 心爱 !

来吧，我的爱人！

[bi:; bi][laɪk][ə; eɪ] [gə'zel] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [stæg][bən][ðə; ði] ['maʊntənz] [bʌn; əv][s'paɪsɪz] !
Be like a gazelle or a young stag on the mountains of spices !
是 喜欢 一个 羚羊 或者 一个 年轻的 麋 在 这 山脉 的 香料 !
像羚羊或小鹿一样，驰骋在香料之山上！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

